

AVANT®

Manuel de l'opérateur pour accessoire



Pince à fourrage

Numéro de produit :

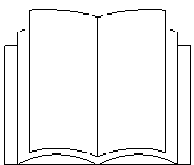
Pour les chargeuses de la série 300-700 :

A2868

A31512

A31519

Plaque de nettoyage pour table d'affouragement :A2936



Veillez lire attentivement les instructions avant la mise en service de l'appareil et respectez toutes les consignes fournies.

Conservez les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Fabricant:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie 1

33470 Ylöjärvi

FINLAND

Tel. +358 3 347 8800


Fax +358 3 348 5511

INDEX

1. Avant-propos.....	3
2. Usage prévu.....	3
3. Consignes de sécurité concernant l'utilisation de la pince à fourrage.....	3
4. Consignes de sécurité pour l'installation de raccords hydrauliques.....	6
5. Données techniques.....	7
6. Mise en service de la pince à fourrage.....	8
6.1. Fixation de la pince à fourrage sur la chargeuse.....	8
6.2. Fixation des tuyaux hydrauliques aux pinces de fourrage et vérification du bon fonctionnement.....	10
Resserrage des raccords hydrauliques.....	13
Examinez bien les raccordements pour détecter d'éventuelles fuites.....	13
Essayez les mouvements de la flèche de la chargeuse et de l'équipement.....	14
6.3. Fixation et détachement des tuyaux hydrauliques.....	14
7. Utilisation de la pince à fourrage.....	15
7.1. Utilisation.....	16
7.2. Plaque de nettoyage pour table d'affouragement (accessoire) :.....	16
8. Maintenance et entretien.....	17
8.1. Nettoyage.....	18
8.2. Lubrification.....	18
9. Clauses de garantie.....	19

Annexe : Déclaration de conformité CE

Dans ce manuel d'instructions, les symboles d'avertissement suivants sont utilisés. Ils concernent des facteurs dont la prise en compte réduit les dommages personnels et matériels :

	<p>Ce symbole de sécurité fait référence aux consignes de sécurité importantes indiquées dans ce manuel d'instructions. Il prévient d'un danger imminent qui risque de causer de graves dommages personnels et matériels. Lisez soigneusement le message d'avertissement à proximité du symbole et veillez également à ce que les autres utilisateurs connaissent ces avertissements, car il est question de la sécurité des personnes.</p>
---	---



Ce symbole de remarque fait référence à l'utilisation appropriée de l'appareil et aux questions de maintenance.

Toute négligence de la consigne située à proximité du symbole peut provoquer l'endommagement de l'appareil ou des dommages matériels.

Outre les consignes de sécurité présentées dans le présent manuel d'instructions, les réglementations en matière de sécurité sur le lieu de travail, les lois locales et les décrets sur l'utilisation de l'appareil devront être suivis. En conséquence d'un travail de développement produit constant, certains détails figurant dans le présent manuel d'instructions peuvent différer des appareils qui sont en votre possession. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au contenu du présent manuel d'instructions sans obligation d'informer des changements effectués. Ce manuel constitue la notice d'instructions d'origine de l'appareil.

1. Avant-propos

La société Avant Tecno Oy tient à vous remercier d'avoir opté pour un équipement de travail AVANT. Sa conception et sa fabrication sont le résultat d'un développement produit continu et d'une longue expérience. En prenant connaissance du présent manuel d'instructions et en observant les consignes fournies, vous pourrez garantir votre sécurité, ainsi que le fonctionnement sûr de votre appareil et une longue durée d'utilisation. Lisez soigneusement les instructions avant de mettre l'appareil en service ou d'effectuer des travaux de maintenance.

En raison du transport, le jeu de composants hydrauliques n'a pas nécessairement été préalablement installé sur les pinces à fourrage. C'est pourquoi ce manuel d'instructions vous expliquera également comment installer le jeu de composants.

Les consignes fournies avec ce manuel sont importantes, pour tous les conducteurs AVANT, même les plus expérimentés. Veillez à ce que seules les personnes ayant reçu une formation adéquate utilisent la chargeuse, et que celles-ci aient pris connaissance aussi bien du manuel d'instructions de la chargeuse et de l'outil de travail, que des consignes de sécurité fournies à part avant la mise en service de l'appareil. Conservez ces instructions pendant toute la durée de vie de l'appareil. En cas de perte ou de détérioration du manuel, demandez une copie à votre distributeur ou au fabricant. Pensez également à remettre ce manuel d'instructions au nouveau détenteur de l'appareil si vous le revendez.

2. Usage prévu

La pince à fourrage Avant est un équipement puissant et polyvalent destiné aux chargeuses AVANT. Elle s'utilise d'une part pour le transport et la distribution du fourrage, et d'autre part pour lever et déplacer des matériaux. À l'aide de la pince, vous pouvez aussi déplacer des balles. Cet équipement maniable et efficace vous permettra de gérer la distribution de fourrage de manière pratique et rentable.

Interchangeables, les dents inférieures sont en acier renforcé. Les dents de la fourche sont plus courtes, offrant ainsi un rayon de pivotement plus petit. Une plaque de nettoyage pour table d'affouragement est également disponible. Sa bordure en caoutchouc peut rapidement balayer les tables d'affouragement avant la distribution du fourrage. La plaque de nettoyage peut être fixée à la pince à fourrage sans avoir à se lever du siège du conducteur.

Si les composants hydrauliques n'ont pas été préalablement fixés sur la pince à fourrage, un jeu de montage fourni séparément devra être installé avant de pouvoir utiliser l'appareil. Pour installer les composants hydrauliques, faites appel à un technicien expérimenté et équipé d'outils de base. Si vous n'êtes pas certain de pouvoir effectuer l'installation et l'entretien des composants hydrauliques en toute sécurité, confiez cette tâche à un professionnel compétent. Les exigences locales et normes propres à l'entreprise doivent être suivies pour procéder aux installations hydrauliques.

Les outils de travail ont été conçus pour avoir à subir le moins d'entretien possible. L'utilisateur peut lui-même effectuer les tâches liées à l'entretien courant. Les tâches d'entretien doivent être réalisées uniquement avec un équipement de sécurité et en utilisant des pièces de rechange d'origine. Veuillez lire les consignes de ce manuel d'instructions concernant l'entretien et la maintenance. Pour plus de renseignements sur l'utilisation ou l'entretien de l'appareil, ou en cas de besoin de pièces de rechange ou d'entretien, veuillez contacter votre distributeur AVANT.

3. Consignes de sécurité concernant l'utilisation de la pince à fourrage

Gardez à l'esprit que plusieurs facteurs sont nécessaires pour assurer la sécurité. La combinaison de la chargeuse et de l'équipement de travail est très puissante et une utilisation non appropriée ou imprudente peut causer de graves dommages personnels et matériels. Pour cette raison, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions de la chargeuse et de l'équipement avant la mise en service. N'utilisez pas l'équipement de travail avant d'avoir été complètement initié à son utilisation et aux risques qui y sont liés.

Ces instructions visent les objectifs suivants :

- installation et mise en service de la pince à fourrage en toute sécurité
- utilisation sûre et efficace de l'appareil
- prévention des éventuelles situations de danger
- conservation de l'appareil en bon état et pendant une longue durée



- Ne commencez à utiliser la pince à fourrage qu'une fois assemblée correctement. Lisez attentivement les consignes relatives à l'assemblage et à la mise en service.
- Lorsque vous fixez la pince à fourrage sur la chargeuse, veuillez vous assurer que les **goupilles de blocage** de la plaque de fixation rapide de la chargeuse sont **bien en position inférieure** et **qu'elles sont bien bloquées sur la chargeuse de l'équipement**.
- Initiez-vous tout doucement et avec prudence à l'utilisation de la pince à fourrage.
- Transportez la pince à fourrage et la charge toujours dans la position la plus proche du sol et de la chargeuse afin d'atteindre le point de gravité le plus bas possible.
- Tenez compte des formes du terrain et autres dangers de l'environnement lorsque vous conduisez la chargeuse. Prenez en considération les obstacles situés en hauteur avant de soulever la charge.
- Tenez compte de l'environnement d'utilisation et éventuellement des autres personnes qui y travaillent et des machines qui s'y déplacent. Conduisez prudemment et calmement à proximité des animaux.
- Lorsque vous détachez la pince à fourrage de la chargeuse, assurez-vous que la benne est entièrement abaissée et que l'équipement ne risque pas de basculer pendant le stockage.
- Éteignez le moteur de la chargeuse avant toute tâche de nettoyage, d'entretien ou de réglage. Assurez-vous que la pince à fourrage et sa benne supérieure sont soutenues de manière appropriée avant de vous approcher de l'appareil.
- Ne vous placez jamais sous l'équipement surélevé ou sous la flèche de la chargeuse. Faites attention à la benne de la pince à fourrage qui peut s'abaisser lorsque la chargeuse est en arrêt (éteinte).
- Initiez-vous aux appareils de commande de la chargeuse sur une zone sûre.
- N'utilisez pas de pince à fourrage pour le transport des personnes, comme support de travail ou pour lever des personnes.
- Ne faites pas de modifications à la structure de l'équipement de travail au risque de modifier son niveau sécurité.
- Lisez également les consignes de sécurité relatives à la chargeuse, détaillées dans le manuel d'instructions correspondant.



Notez que la benne supérieure de la pince à fourrage et la flèche de la chargeuse se posent au sol, aussi lorsque le moteur est éteint.



Initiez-vous aux appareils de commande de la chargeuse sur une zone sûre. Prenez connaissance en particulier de l'arrêt sécurisé de l'équipement de travail et de la machine.

Pensez à toujours porter des vêtements adaptés :



- Le niveau sonore à l'emplacement du conducteur peut être supérieur à 85dB(A). Utilisez des protège-ouïe lorsque vous travaillez avec la chargeuse.



- Utilisez des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes qui protègent les pieds lorsque vous travaillez avec la chargeuse.
- Utilisez des gants de protection lorsque vous manipulez des tuyaux hydrauliques.

4. Consignes de sécurité pour l'installation de raccords hydrauliques

Respectez les consignes de sécurité suivantes lors de l'installation des composants hydrauliques. Veuillez contacter votre distributeur ou votre centre d'entretien Avant le plus proche, pour plus de renseignements ou en cas de besoin de services de montage. Il est recommandé de confier l'entretien des composants hydrauliques à un professionnel.



Avant de manipuler les composants hydrauliques, veuillez vous assurer que les systèmes hydrauliques de l'équipement et de la chargeuse sont libres de toute pression. Ne manipulez jamais des composants sous pression. Reportez-vous à la page 14 pour libérer la pression résiduelle. Ne saisissez pas le raccord avec la main, lorsque vous resserrez ou ouvrez le raccord. En cas de fuite, le liquide pourrait entrer en contact avec la peau et provoquer des blessures graves. Consultez immédiatement un médecin si l'huile entre en contact avec la peau.



Assurez-vous que l'équipement est posé sur le sol. Aucune partie de l'équipement ne doit reposer uniquement sur les raccords hydrauliques ou sur les cylindres. Ne desserrez pas le raccord même si l'un des éléments de l'équipement se met à bouger. Utilisez au besoin un support supplémentaire. Veuillez déposer fermement l'équipement au sol, éteindre le moteur de la chargeuse et baisser la benne de l'équipement ou la mettre sur des supports. Libérez la pression du système hydraulique.



Assurez-vous que la flèche de la chargeuse ou qu'aucun autre élément de l'équipement ne puisse bouger ou provoquer un danger de compression :

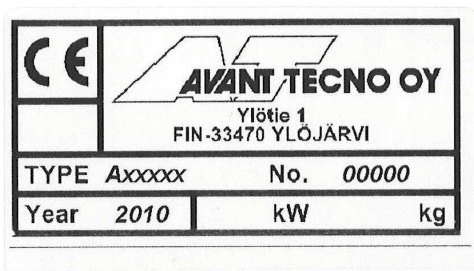
1. Abaissez la flèche dans sa position inférieure.
2. Abaissez l'équipement fermement au sol.
3. Mettez les éléments qui fonctionnent avec le cylindre en position basse, tels que la benne de la pince à fourrage. Utilisez des supports supplémentaires si besoin.
4. Éteignez le moteur de la chargeuse.
5. Actionnez le levier de commande du système hydraulique dans ses positions extrêmes plusieurs fois afin de libérer la pression résiduelle.

5. Données techniques

Vous trouverez ci-dessous les étiquettes et marquages qui doivent figurer sur l'appareil. Vérifiez avant toute utilisation que les étiquettes et les marquages sont en place et lisibles. Remplacez les étiquettes d'avertissement si celles-ci ne sont pas claires ou s'ils elles sont entièrement décollées. Pour obtenir de nouvelles étiquettes, veuillez contacter votre distributeur ou les coordonnées mentionnées sur la couverture.



Les étiquettes d'avertissement comprennent des informations de sécurité importantes. Remplacez les étiquettes endommagées ou décollées par de nouvelles.



Plaque d'identification de l'équipement



A46771



A46772



A46803

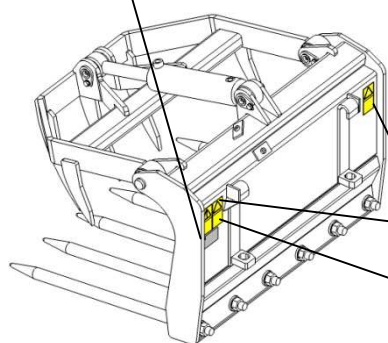


Tableau 1 – Numéro de pièce détachée et message d'avertissement des étiquettes

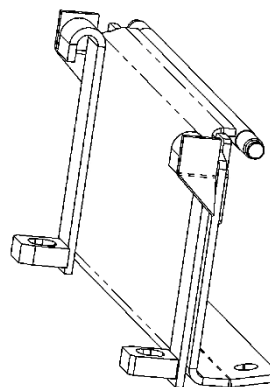
Étiquette	Explication
A46771	Lisez le mode d'emploi avant toute utilisation.
A46772	Ne vous placez pas sous l'équipement en position haute, restez à l'écart de l'équipement surélevé.
A46803	Danger de compression, restez à l'écart des pièces mobiles.

Tableau 2 – Données techniques de la pince à fourrage

Numéro de produit	A2868	A31512	A31519
Largeur de travail :	800 mm	900 mm	1050 mm
Poids :	85 kg	100 kg	120 kg
Plaque de nettoyage pour table d'affouragement (accessoire) :	A2936		
Numéro de pièce détachée de la dent :	63990	63990 (5 unités) A44511 (2 unités)	
Chargeuse AVANT adaptée	300-700 Pour les chargeuses de la série 500-700, uniquement avec l'adaptateur A34037		



Attention, veuillez à utiliser la plaque d'adaptation A34037 avec les chargeuses de la série 500-700. Sans adaptateur, les dents risquent de toucher les pneus avant de la chargeuse.

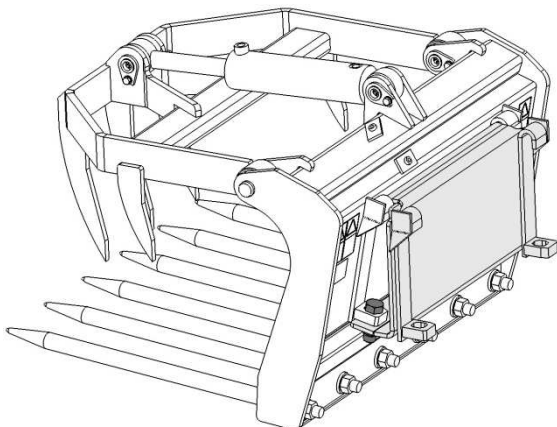


6. Mise en service de la pince à fourrage

Fixez la pince à fourrage conformément aux consignes décrites ci-dessous. L'équipement de travail doit être fixé sur la chargeuse afin de faciliter l'installation du jeu de tuyaux. Si les tuyaux ont été préalablement raccordés, il est possible d'ignorer le point 6.2.



Pour les chargeuses de la série 500, 600 et 700, il est nécessaire d'utiliser un adaptateur de fixation A34037 qui permet de limiter l'angle de déversement. Fixez l'adaptateur à la pince à fourrage à l'aide des boulons fournis à cet effet. Sans adaptateur, les dents de la pince à fourrage risquent de toucher les pneus avant de la chargeuse, et ainsi de les endommager.



Fixez l'adaptateur de fixation à l'aide des boulons fournis avec la pince à fourrage. Resserrez bien et vérifiez régulièrement la fixation. Contactez votre distributeur Avant si vous avez besoin d'un adaptateur de fixation.

6.1. Fixation de la pince à fourrage sur la chargeuse

La fixation de l'équipement sur la chargeuse est une tâche aisée et rapide, mais qui doit être réalisée avec soin. Si l'équipement n'est pas verrouillé sur la chargeuse, il risque de se détacher de la chargeuse et de causer des situations dangereuses. Dans le pire des cas, l'équipement risque de glisser le long de la flèche relevée sur le conducteur. C'est la raison pour laquelle il est important que l'équipement ne soit en aucun cas élevé à une hauteur supérieure à un mètre. Pour éviter les situations de danger, respectez toujours les consignes de fixation des équipements décrites aux pages suivantes. Observez également les consignes de sécurité du chapitre 3.

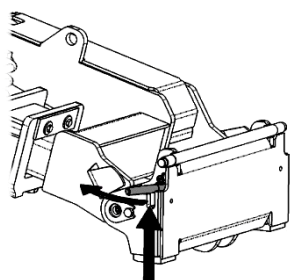
Ces consignes de fixation de l'équipement sur la plaque de fixation rapide de la flèche des chargeuses Avant ne s'appliquent qu'aux machines qui sont équipées d'un verrouillage de fixation rapide standard. Si votre machine est équipée d'un verrouillage hydraulique, reportez-vous aux consignes de fixation décrites dans les manuels d'instruction des équipements en question.

L'équipement se fixe sur la flèche de la chargeuse avec la plaque de fixation rapide et à l'aide du butoir. Le verrouillage est semi-automatique, le loqueteau de verrouillage se libère lorsque la goupille de verrouillage se loge dans le guide de crochetage des goupilles, lorsque l'on incline la plaque avant en direction de la chargeuse.



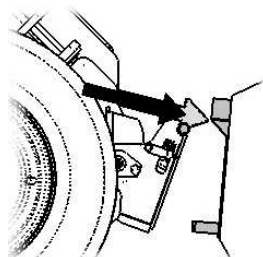
Ne déplacez ni soulevez jamais l'équipement non verrouillé !

La fixation de l'équipement sur la chargeuse se fait de la manière suivante :



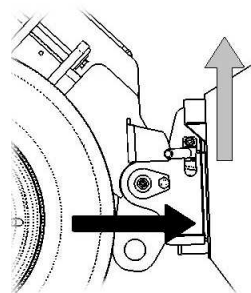
Phase 1 :

- Soulevez les goupilles de verrouillage de la plaque de fixation rapide et faites-les pivoter en arrière dans le logement afin qu'elles se bloquent en position haute.
- Si votre chargeuse est équipée d'un verrouillage hydraulique, prenez soigneusement connaissance des consignes de fixation de l'équipement.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne gênent pas le montage.



Phase 2 :

- Tournez la plaque de fixation rapide à l'aide du système hydraulique en position inclinée vers l'avant.
- Amenez la chargeuse contre l'équipement. Si votre chargeuse est équipée d'une flèche télescopique, vous pouvez vous en servir comme aide.



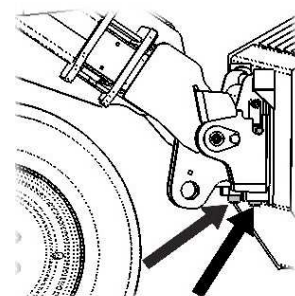
Phase 3 :

- Tournez la manette de commande de la flèche vers la gauche, pour que la partie inférieure de la plaque de fixation rapide se fixe à l'équipement.
- Relevez légèrement la flèche puis tirez la manette de commande vers l'arrière pour lever l'équipement.
- Tournez le levier de commande de la flèche davantage vers la gauche afin que le verrouillage automatique de l'équipement déclenche les goupilles de blocage.

Dans le blocage de l'équipement, le retour automatique est pratique et sûr à utiliser sur un support uniforme, en fixant l'équipement vide à une basse hauteur. Dans les autres cas, il est recommandé d'effectuer le verrouillage à la main.



Assurez-vous que les goupilles de verrouillage sont en position basse et qu'elles passent à travers les brides de fixation, avant de déplacer l'équipement. Un



équipement non fixé peut tomber sur la flèche ou sur l'utilisateur et provoquer des dommages.



N'utilisez pas le blocage automatique des goupilles de verrouillage **à une hauteur supérieure à un mètre**. Si les goupilles de blocage ne reviennent pas normalement à leur position initiale lorsque vous faites basculer la plaque avant, ne levez pas davantage l'équipement. Déposez l'équipement au sol et procédez au verrouillage à la main.

Lorsque vous arrêtez de travailler, baissez entièrement la benne de la pince à fourrage. Posez l'équipement sur un support ferme afin qu'il ne puisse pas bouger par inadvertance. Lisez les consignes du chapitre 8 pour nettoyer et stocker l'équipement.

N'essayez pas de déplacer la pince à fourrage à la main. La pince à fourrage est lourde et peut tomber, et vous risquez de vous blesser en essayant de la transférer. Détachez la pince à fourrage dans un endroit où vous pourrez la fixer la fois suivante en la conduisant directement vers la chargeuse.

6.2. Fixation des tuyaux hydrauliques aux pinces de fourrage et vérification du bon fonctionnement

Vérifiez que les raccords hydrauliques rapides du jeu de montage fournis avec l'équipement correspondent aux raccords rapides de la chargeuse. Fixez l'équipement sur la chargeuse conformément à ce qui est indiqué aux pages précédentes avant d'installer les composants hydrauliques. Respectez les consignes d'installation du présent manuel, gardez aussi bien à l'esprit les consignes de sécurité présentées aux pages 4 et 5.

Au lieu de raccords rapides ordinaires, il est possible de monter un autre jeu de raccords rapides. Les deux types de raccords font partie du jeu de montage A45866 jusqu'à la fin 2012. Contactez votre distributeur ou votre centre d'entretien le plus proche si vous voulez changer de type de raccords.



Les tuyaux hydrauliques peuvent être installés correctement uniquement si l'équipement est **fixé à la chargeuse**. Tous les composants hydrauliques doivent être propres pendant l'installation.

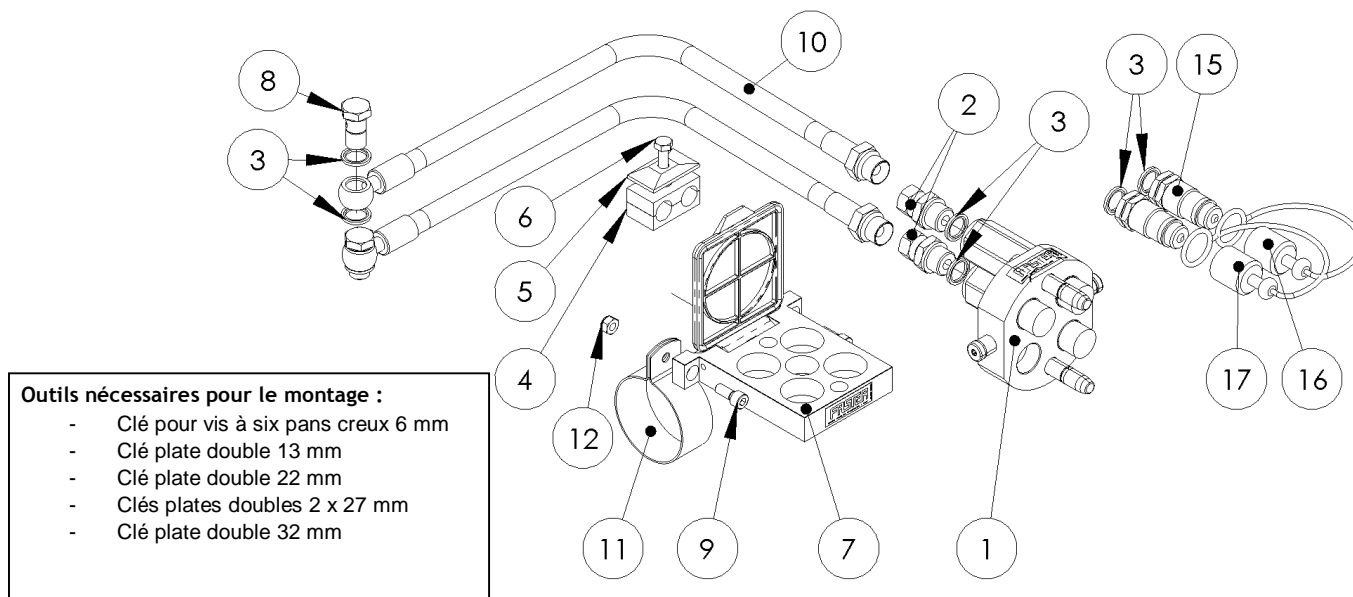


Posez l'équipement sur le sol, éteignez le moteur de la chargeuse et libérez la pression résiduelle dans le système hydraulique. Observez soigneusement les consignes d'installation.



Afin de prévenir les mouvements incontrôlables de la benne et les éclaboussures d'huile, ne fixez pas les raccords rapides ou le jeu de raccords rapides sur la chargeuse avant que les tuyaux hydrauliques ne soient installés ou que tous les raccords ne soient resserrés.

Contenu du jeu de montage A45866 (séries 300-700)



Jeu de tuyaux A45866				Jeu de tuyaux A45866			
Réf.	Pièce	Unités	Description :	Réf.	Pièce	Unités	Description :
1	65251	1	Jeu de raccords rapides	10	A32277	2	Tuyau hydraulique L=1900
2	64047	2	Mamelon de raccordement	11	65602	2	Support de tuyau F75
3	73047	8	Rondelle d'étanchéité Usit R1/2"	12	72320	2	Boulon M8 nyloc
4	64887	1	Attache pour tuyau	13	A410342	1	Spirale de protection de tuyau
5	73767	1	Plaque de recouvrement de l'attache pour tuyau	14	A33633	1	Spirale de protection de tuyau
6	73443	1	Vis six pans M8*35	15	73409	2	Mamelon de raccord rapide, chargeuses de la série 300-700
7	65594	1	Support du jeu de raccords rapides	16	64878	1	Bouchon de protection, bleu, pour le raccord rapide
8	73954	2	Boulon Banjo R3/8" L29	17	75753	1	Bouchon de protection, noir, pour le raccord rapide
9	74481	2	Vis six pans M8*20				

- Il est aussi possible d'utiliser le jeu de montage A44701 (jeu de montage sans jeu de raccords rapides)
- Les éléments 1-3 peuvent être préalablement installés (ou bien fixés dans le jeu de montage)
- Les éléments 15-17 comprennent le jeu de montage jusqu'à la fin 2012.

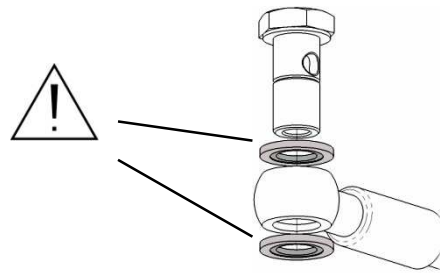
Installation du jeu de tuyaux sur la pince à fourrage

1. Faites le travail d'installation dans un endroit plat, bien éclairé et propre. Posez l'équipement au sol ou sur une palette, éteignez le moteur de la chargeuse et libérez la pression résiduelle du système hydraulique. Reportez-vous également aux consignes de sécurité des pages 4 et 5.
2. Empêchez les mouvements du cylindre et retirez les deux capuchons de protection en plastique situés sur le cylindre. Retirez la peinture de manière uniforme, au niveau du point de raccordement. Empêchez les saletés de pénétrer dans le cylindre.



En retirant les capuchons de protection du cylindre, la benne de la pince à fourrage bouge très facilement. Lorsque la benne bouge, l'huile est évacuée du cylindre. Utilisez les supports supplémentaires nécessaires, comme par exemple des morceaux de bois ou des appareils de levage, afin d'empêcher des mouvements involontaires. Faites attention aux éclaboussures d'huile résultant des mouvements du cylindre.

3. Les raccords banjo situés aux extrémités des tuyaux hydrauliques se fixent au cylindre avec des raccords semblables à une vis. Enfilez la rondelle d'étanchéité des deux côtés du raccord banjo et resserrez fermement, tel qu'indiqué sur les images. Faites attention à la soudure du cylindre située à proximité du point de raccordement et assurez-vous que le joint du tuyau ne touche pas la soudure.
4. Fixez la bride du tuyau sur la pince à fourrage, mais ne resserrez pas la bride.
5. Installez les raccords hydrauliques :

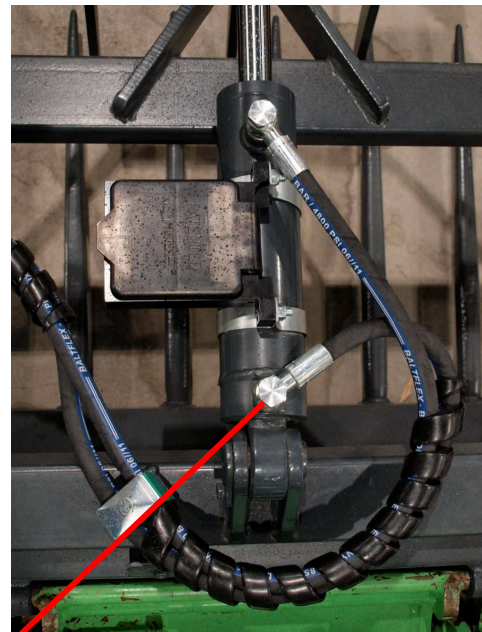


Raccords rapides ordinaires :

- Enfilez les bouchons de protection sur les têtes droites des tuyaux. Placez la rondelle d'étanchéité entre le raccord rapide et le tuyau, resserrez fermement le raccord rapide sur le tuyau.
- Le bouchon de protection coloré doit être fixé sur le tuyau qui est lui-même fixé sur le cylindre de la flèche, côté piston, c'est à dire sur le raccord de plus proche de la chargeuse.

Installation du jeu de raccords rapides :

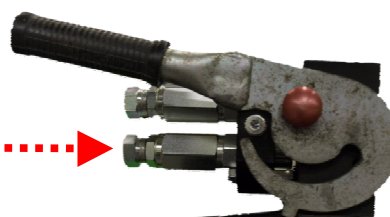
- Fixez le support du jeu de raccords rapides sur le cylindre.
- Placez le jeu de raccords rapides sur le raccord de la chargeuse, mais **ne verrouillez pas le raccord sur la chargeuse**.
- Fixez le tuyau du cylindre de la flèche le plus proche de la chargeuse au raccord le plus bas du jeu de raccords rapides.



Raccords rapides ordinaires



Jeu de raccords rapides



Ne verrouillez pas le jeu de raccords rapides sur la chargeuse avant que les tuyaux soient installés et que tous les raccords aient été resserrés !



6. Il faut laisser suffisamment de tuyau disponible (environ 125 cm) entre le support du tuyau et les raccords hydrauliques, afin que l'équipement puisse être actionné et incliné dans toutes les positions de la flèche. Après le travail d'installation, vérifiez les mouvements de la flèche de la chargeuse, conformément à ce qui est énoncé à la page 12.



7. Placez proprement les tuyaux tel qu'indiqué sur l'image suivante et resserrez fermement les raccords des tuyaux.
8. Reliez les raccords rapides à la chargeuse et verrouillez le jeu de raccords rapides.
9. Enroulez la spirale de protection autour des tuyaux et resserrez le support de tuyau.
10. Vérifiez la tenue des raccordements et le fonctionnement de l'équipement conformément à ce qui a été décrit plus haut.



Resserrage des raccords hydrauliques

De nombreuses précautions sont nécessaires pour resserrer les raccords hydrauliques, afin que le raccord ne soit pas endommagé si vous le resserrez trop. Resserrez les raccords hydrauliques droits avec soin tout en exerçant une force modérée. Ne resserrez jamais les raccords lorsque le système hydraulique est sous pression.



Resserrage des mamelons de raccordement des raccords rapides :

Lubrifiez les rebords intérieurs et les filetages. Resserrez au maximum le raccord JIC à verrouillage conique avec les doigts et légèrement à l'aide d'un outil. Lorsque la résistance se fait plus nettement ressentir, resserrez le raccord en tournant 1/3-1/2 de tour à l'aide d'un outil. Les raccords ne se resserrent pas uniquement à l'aide du couple de rotation, et le resserrage ne nécessite pas de grande force à aucun moment. Le raccord sera endommagé si vous serrez trop. Essayez de resserrer le raccordement en faisant bouger et tourner le tuyau à la main, le raccordement doit rester robuste.

Examinez bien les raccordements pour détecter d'éventuelles fuites

- Nettoyez les composants hydrauliques pour trouver plus facilement les fuites.
- Placez un morceau de carton en-dessous pour détecter les fuites.
- Démarrez le moteur. Maintenez les tours en marche à vide et tournez le levier de commande hydraulique deux fois par une courte séquence. Éteignez le moteur, libérez la pression du système hydraulique et vérifiez la bonne tenue des raccordements. Resserrez au besoin.
- Renouvelez l'essai en augmentant progressivement les tours du moteur et le temps d'influence du levier de commande hydraulique. Utilisez le levier de commande dans les deux sens.
- À la première utilisation, la benne peut bouger de manière peu précise, à cause d'une éventuelle présence d'air dans les cylindres et les tuyaux. Le système hydraulique s'aère tout seul en actionnant les mouvements de la benne dans leurs positions extrêmes.



Avant de vérifier les raccordements ou d'aller à proximité des raccords, et pour éviter les éventuels jets de fluide haute pression, prenez les précautions suivantes :

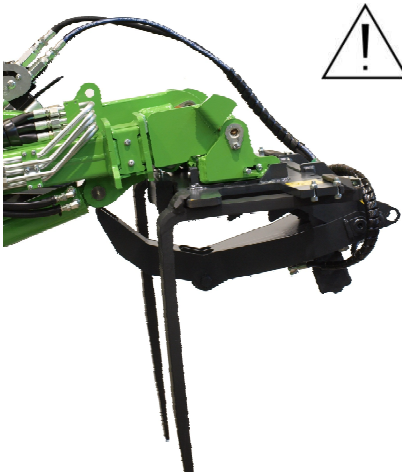
- Éteignez le moteur de la chargeuse.



- Libérez la pression du système hydraulique. Vérifiez avec précaution la bonne tenue des raccords hydrauliques. Maintenez les tours de la chargeuse en marche à vide lors du premier essai et gardez une distance de sécurité par rapport aux raccords, en raison du danger d'éclaboussure du fluide hydraulique. Éteignez la chargeuse et libérez la pression du système hydraulique avant de vérifier les raccords. Ne vérifiez jamais la tenue des raccords avec les mains. Ne resserrez jamais un raccord hydraulique sous pression. Le raccord risquerait de se casser et l'huile qui s'en échapperait pourrait provoquer des blessures graves.

Essayez les mouvements de la flèche de la chargeuse et de l'équipement

Vérifiez après l'installation du jeu de raccords rapides que les tuyaux hydrauliques ne sont pas étirés ou comprimés dans aucune position de la flèche et de l'équipement.



Essayez les mouvements de la flèche avec soin après l'installation. Libérez la pression avant l'essai. Ajustez la longueur disponible du tuyau hydraulique selon les besoins.

6.3. Fixation et détachement des tuyaux hydrauliques



Ne connectez, ni détachez jamais des raccords rapides ou autres composants hydrauliques lorsque le levier du système hydraulique est verrouillé ou que le système est sous pression. Si vous connectez ou détachez les tuyaux hydrauliques alors que le système est sous pression, l'équipement risquerait de faire des mouvements incontrôlables ou bien la décharge de liquide haute pression pourrait provoquer des blessures graves.

Maintenez les raccords aussi propres que possible, utilisez les capuchons de protection des raccords rapides, aussi bien sur l'équipement que sur la chargeuse. La saleté, le gel, entre autres, risquent de compromettre fortement l'utilisation des raccords. Ne laissez pas les tuyaux sur le sol, mettez-les sur l'équipement.

Fixation des raccords rapides ordinaires :

Les raccords rapides doivent être reliés à la chargeuse de manière à ce que les raccords équipés de bouchons colorés soient reliés entre eux. Ainsi, le levier de commande hydraulique dirige la benne de la même manière à chaque fois.

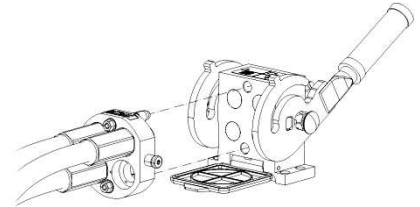
Avant de connecter les raccords rapides entre eux ou de les détacher les uns des autres, éteignez le moteur de la chargeuse et faites bouger aussi bien le levier de l'hydraulique de travail plusieurs fois dans leurs positions extrêmes. Ainsi, la pression est évacuée du système et il est facile de connecter les raccords.

Les raccords se fixent et se détachent les uns aux/des autres en déplaçant la bague située à l'extrémité du raccord femelle. Notez que les bouchons de protection de la chargeuse et de l'équipement peuvent être connectés entre eux pendant l'utilisation, ainsi ils se salissent moins.



Connexion du jeu de raccord rapide :

Placez les goupilles de positionnement du raccord de l'équipement dans les trous correspondants du jeu de raccord rapide de la chargeuse. Il est impossible de connecter le jeu de raccord rapide si le raccord n'est pas dans le bon sens. Connectez et verrouillez le jeu de raccord rapide en tournant le levier de blocage en direction de la chargeuse.



Le levier devrait normalement bouger facilement jusqu'à ce qu'il atteigne sa position de verrouillage. Si le levier ne bouge pas avec légèreté, vérifiez le positionnement et la position des raccords, puis nettoyez-les. Arrêtez également le moteur de la chargeuse et libérez la pression du système hydraulique.

Détachement des raccords :

Avant de détacher les raccords, déposez l'équipement sur un support ferme et uniforme, conformément aux consignes de la page 8. Éteignez le moteur de la chargeuse et actionnez le levier de commande hydraulique dans ses positions extrêmes afin que la benne de la pince à fourrage s'abaisse et que la pression du système hydraulique se libère.



Lorsque vous détachez l'équipement, veillez à toujours détacher en premier lieu les raccords hydrauliques avant d'ouvrir le verrouillage des raccords rapides. Cela permet d'éviter d'endommager les tuyaux et de provoquer des éclaboussures d'huile. Mettez les bouchons de protection des raccords en place afin d'empêcher les saletés de pénétrer dans le système hydraulique.

Évacuation de la pression résiduelle du système hydraulique :

S'il reste de la pression dans le système hydraulique de l'équipement, il est possible dans la plupart des cas de détacher les raccords hydrauliques, mais les raccorder à nouveau devient bien plus difficile. Si les raccords sont difficiles à relier, il faut libérer la pression exercée sur les raccords rapides. La pression est libérée en éteignant le moteur et en actionnant le levier de commande hydraulique de la chargeuse, jusqu'à ce que la benne qui repose librement sur le sol ne bouge plus. Si un autre raccord n'est pas branché au système, en raison de la présence de pression dans le système, essayez de lever la benne de la pince à fourrage lorsque vous fixez le raccord rapide.

7. Utilisation de la pince à fourrage

Vérifiez l'équipement avant de commencer les travaux.

- Assurez-vous que l'équipement est correctement fixé avant de commencer les travaux. Vérifiez que les boulons de fixation de l'adaptateur de fixation (si installés) sont correctement resserrés
- Avant la première utilisation, vérifiez la bonne tenue des raccordements hydrauliques et de la marge de manœuvre de l'équipement conformément aux consignes des pages 11-12.
- Vérifiez que tous les obstacles ont été supprimés de l'aire de travail avant de commencer les travaux. Respectez les consignes de sécurité élémentaires et évitez de vous lever inutilement de la chargeuse.
- Assurez-vous que la chargeuse est utilisée de manière sûre et appropriée. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.

- Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas de fuites hydrauliques. Consultez le chapitre 8 sur les consignes de maintenance de l'appareil.
- Utilisez l'équipement uniquement à partir du siège du conducteur.

7.1. Utilisation



Vérifiez qu'il n'y a personne sur l'aire de travail. Ne laissez personne accéder à moins de cinq mètres de la pince à fourrage, ni à la zone de danger de la flèche ou encore directement devant la pince à fourrage, Conduisez prudemment et calmement à proximité des animaux. Assurez-vous aussi que personne ne se trouve sur votre trajectoire lorsque vous faites marche arrière. Abaissez la flèche de la chargeuse et la benne de l'équipement sur le sol avant de vous lever du siège du conducteur.



Lorsque l'on élève des matériaux en l'air, le danger est que la chargeuse se penche vers l'avant lorsque la machine recule. N'enlevez pas la charge, assurez-vous dans un premier temps que la chargeuse est capable de soulever et de manipuler la charge à déplacer.



Conduisez avec prudence sur un terrain incliné. Conduisez toujours avec la charge située le plus près du sol et de la chargeuse. Respectez les consignes indiquées dans le manuel d'instructions.



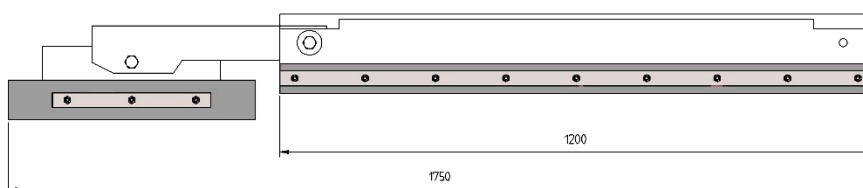
Si la chargeuse n'est pas équipée d'un stabilisateur :

Lorsque vous levez la pince à fourrage en hauteur, il faut simultanément incliner la flèche pendant le levage, afin que le contenu de la pince ne se déverse pas sur la chargeuse ou sur le conducteur. Dans un travail de chargement répétitif, équiper la chargeuse d'un stabilisateur peut permettre d'accélérer le travail.

Lorsqu'elle est correctement installée, la pince à fourrage fonctionne de manière telle que la benne s'abaisse lorsque le levier de commande hydraulique est verrouillé. Il faut utiliser la pince à fourrage avec le réglage de la pompe hydraulique. Lorsque vous transportez des matériaux avec la pince à fourrage, assurez-vous que ces derniers ne tombent pas en direction du siège du conducteur.

7.2. Plaque de nettoyage pour table d'affouragement (accessoire) :

Grâce à la plaque de nettoyage, vous pouvez nettoyer rapidement une table d'affouragement, sans détacher la pince à fourrage de la chargeuse. La plaque de nettoyage se fixe directement sur la pince à fourrage, et elle utilise la benne supérieure hydraulique pour la fixation. Le conducteur n'a pas à se lever de la cabine pour fixer la plaque de nettoyage.



Pour faciliter le transport, la rallonge peut se replier contre le bâti. L'aile supplémentaire de la plaque de nettoyage est fixée par défaut sur le côté droit. Vous pouvez également fixer l'aile supplémentaire sur la gauche. Une deuxième rallonge est également disponible en accessoire pour les grands espaces de travail.

Fixez la plaque de nettoyage de la manière suivante :

1. Ouvrez la benne supérieure de la pince à fourrage et conduisez la plaque de nettoyage vers l'arrière de manière à ce que la pince et la plaque de nettoyage soient perpendiculaires entre elles.
2. Amenez les dents vers l'avant presque à ras du sol jusqu'à ce que les dents de la pince atteignent la plaque arrière de la plaque de nettoyage.
3. Fermez la benne supérieure de la pince, afin que les dents de la benne atteignent la goulotte située sur la plaque de nettoyage.



Tableau 3 – Plaque de nettoyage pour table d'affouragement

Plaque de nettoyage pour table d'affouragement	A2936
Poids	50 kg
Longueur du bâti :	1 200 mm
Longueur de l'aile supplémentaire :	550 mm
Deuxième aile supplémentaire (option)	A46337

8. Maintenance et entretien

Le nettoyage et la lubrification font partie des tâches de maintenance régulières de la pince à fourrage. Il faut régulièrement vérifier l'état des tuyaux hydrauliques et des composants. En raison du risque causé par la benne supérieure de la pince à fourrage, tous les travaux d'entretien doivent être réalisés une fois que la benne est entièrement abaissée et les tuyaux hydrauliques détachés.



Toutes les tâches d'entretien doivent être effectuées lorsque la benne est entièrement abaissée. La benne supérieure peut descendre d'elle-même et causer des blessures graves.



Vérifiez les tuyaux et les composants hydrauliques lorsque la chargeuse est éteinte et que la pression est libérée. Corrigez toutes les fuites immédiatement après les avoir détectées, car une petite fuite peut rapidement devenir importante. N'utilisez pas l'équipement si vous notez une anomalie dans le système hydraulique. Une fuite de liquide hydraulique peut entrer en contact avec la peau et provoquer des blessures graves. Le liquide est aussi néfaste pour l'environnement.

Vérifiez les tuyaux pour détecter d'éventuelles fissures ou usures. Vérifiez le niveau d'usure des tuyaux et arrêtez l'utilisation si la surface d'un tuyau est usée. S'il présente des signes de fuite, utilisez un morceau de carton pour vérifier le composant sur la zone de la fuite. Si vous observez une anomalie, il faudra remplacer le tuyau ou le composant. Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange en contactant votre distributeur AVANT, directement auprès du fabricant ou du centre d'entretien agréé AVANT le plus proche. Confiez les travaux de réparation à un professionnel si vous n'êtes pas entièrement sûr de la marche à suivre pour réaliser l'entretien.



Ne resserrez jamais un raccord hydraulique sous pression. Il risquerait se casser et l'huile qui s'en échapperait pourrait provoquer des blessures graves. N'utilisez pas l'équipement si vous remarquez une anomalie dans le système hydraulique.



Les dents de la pince à fourrage sont en acier forgé robuste. Toutefois les dents s'usent et s'aiguisent au fur et à mesure de l'utilisation. Les dents inférieures peuvent être changées au besoin ; vous pouvez acheter de nouvelles dents auprès de votre distributeur AVANT.

8.1. Nettoyage

Nettoyez régulièrement la pince à fourrage, afin d'empêcher que la crasse ne s'incruste sur les pinces. Pour le nettoyage, vous pouvez utiliser un nettoyeur à haute pression et un détergent doux approprié. Ne dirigez toutefois pas le jet directement sur les composants hydrauliques et faites attention aux étiquettes de l'équipement.

Avant une longue période de stockage, nettoyez la pince à fourrage, lubrifiez les points de graissage et repeignez les surfaces usées. Ne stockez pas l'appareil directement sur le sol, mettez par exemple des bâtons en bois ou une palette sous la pince à fourrage.

8.2. Lubrification

La pince à fourrage compte un total de 4 points de graissage sur lesquels il faut régulièrement rajouter du lubrifiant. Ils se trouvent aux deux extrémités des cylindres et sur l'articulation de la benne. Les goupilles de graissage sont de type standard R 1/8", remplacez les goupilles usées.



Il faut rajouter du lubrifiant environ toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez le guide avant de lubrifier. Ajoutez du lubrifiant en appuyant modérément sur la presse de lubrifiant à chaque fois.

9. Clauses de garantie

Avant Tecno Oy octroie à l'équipement de travail une garantie d'un an (12 mois) à partir de la date d'achat.

Les frais de réparation seront remboursés de la manière suivante dans le cadre de la garantie :

- Les frais de main-d'œuvre seront remboursés dans le cas où le fabricant ne se chargera pas lui-même de la réparation.
- Le fabricant fournira de nouveaux composants ou matériels pour remplacer les pièces défectueuses.

Dans certains cas et sur accord mutuel, le fabricant pourra rembourser au client le montant des composants achetés par ses soins.

La garantie ne couvre pas :

- Les tâches d'entretien courantes, ni les pièces de rechange et d'usure nécessaires à celles-ci.
- Les dommages dus à une utilisation dans des conditions peu courantes ou à une utilisation inappropriée, à une négligence, à une modification de la structure sans autorisation expresse de Avant Tecno Oy, à l'utilisation d'une pièce de rechange non d'origine ou au manque d'entretien.
- Les conséquences de ces anomalies, comme l'interruption du travail ou d'éventuels dommages supplémentaires.
- Les frais de voyage ou les coûts de fret occasionnés par la réparation.

Déclaration de conformité CE
EG-försäkran om överensstämmelse
EC Declaration of Conformity
EG-Konformitätserklärung



Fabricant / Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Hersteller: AVANT TECNO OY
Adresse / Osoite / Adress / Address / Adresse : Ylötie 1
 FI-33470 YLÖJÄRVI, FINLANDE

Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux exigences en matière de sécurité et de santé de la directive relative aux machines (directive 2006/42/CE, avec ses modifications) Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :
 SFS-EN ISO 12100, SFS-EN 982, ISO 4254-1

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats:
 SFS-EN ISO 12100, SFS-EN 982, ISO 4254-1

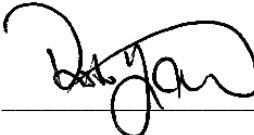
We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:
 SFS-EN ISO 12100, SFS-EN 982, ISO 4254-1

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
 SFS-EN ISO 12100, SFS-EN 982, ISO 4254-1

Description : Pince à fourrage à commande hydraulique destinée à être utilisée avec les chargeuses Avant.
 Beskrivning: Hydraulisk fodergrep; arbetsredskap för Avant lastare
 Description: Hydraulic silage fork; attachment for Avant loaders
 Beschreibung: Hydraulische Heu-/Silogreifer; Anbaugerät für Avant Radlader

Modèles / Modeller / Models / Modellen:

Avant	séries 300- -700	
Pince à fourrage vert	80 cm	A2868
Fodergrep	90 cm	A31512
Silage fork	105 cm	A31519
Heu-/Silogreifer		

Signature / Namnteckning / Signature / Unterschrift:  01/02/2011 Ylöjärvi, Finlande

Risto Käkelä,
 Directeur général / Verkställande direktör /
 Managing Director / Geschäftsführer





AVANT[®]